|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| № | Тема | Виконавець | Науковий керівник | Рецензент |
| **Галузь знань 035 Філологія****Спеціальність 035.041 Філологія (германські мови та літератури (переклад включно),** **(перша – англійська)****денна форма навчання** |
| 1 | Специфіка організації ономастичного простору у художньому тексті жанру фентезі: лінгвостилістичний та перекладознавчий параметри (на матеріалі «Поттеріани» Дж. К. Ролінґ)**Specificity of onomastic space formation in** **artistic text of fantasy: linguo-stylistic and translation parameters (case study of** **“Potteriana” by J.K. Rowling)** | Боков Є. | доц. Главацька Ю.Л. | доц. Гоштанар І.В. |
| 2 | Актуалізація та модифікація гендерних стереотипів у прозі постфеміністичного періоду (на матеріалі текстів жанру чик-літ)**Actualization and modification of gender** **stereotypes in post feminism prose (case study of Chick lit texts)** | Вельмаскіна К. | доц. Главацька Ю.Л. | доц. Кіщенко Ю.В. |
| 3 | Числівники та денуменральні конструювання англійської мови: системно-структурний та функційний параметри (на матеріалі художнього та газетного дискурсів)**Numerals and denumeral constructions of English: systemic, structural and functional parameters (case study of artistic and** **newspaper discourses)** | Дикун О. | доц. Акішина М.О. | доц. Кострубіна О.В. |
| 4 | Особливості відтворення сленгу українською та російською мовами (на матеріалі американського серіалу «Друзі»)**Peculiarities of slang reproduction into** **Ukrainian and Russian (case study of the** **American series "Friends")** | Тимченко С. | доц. Гізер В.В. | доц. Димитренко Л.В. |
| 5 | Лексико-семантична специфіка перекладу наукового стилю українською мовою (на матеріалі англомовних науково-популярних документальних фільмів) **Lexical-semantic peculiarities of translating scientific style into Ukrainian (case study of English-language popular science documentary films)** | Гостра Т. | доц. Гізер В.В. | доц. Ткаченко Л.Л. |
| 6 | Специфіка перекладу авторських неологізмів на матеріалі англійської та української мов**Specificity of translation of author's neologisms into English and Ukrainian**  | Котєльникова К. | доц. Борисова Т.С. | доц. Кіщенко Ю.В. |
| 7 | Персональна веб-сторінка лінгвіста: лінгвокомунікативний аспект **Personal webpage of a linguist: linguistic and communicative aspect** | Руденко Б. | доц. Цапів А.О. | проф.Бєлєхова Л.І. |
| 8 | Фентезійні текстові світи у кінонаративі «Якось у казці»**Fantasy text worlds in a cinematic narrative “Once upon a time”** | Ткачова О. | доц. Цапів А.О. | проф. Бєлєхова Л.І. |
| 9 | Труднощі відтворення англійського гумору у художніх творах (на матеріалі повісті Джерома К. Джерома «Троє у човні (не кажучи про пса!)»)**Difficulties in reproduction of English humour in fiction (case study of “Three Men in a Boat (To Say Nothing of the Dog)” by Jerome K. Jerome)** | Слива І. | доц. Французова К.С. | доц. Потрій Н.В. |
| 10 | Мовні особливості перекладу дитячих фільмів (на матеріалі екранізації серії книжок К.С. Льюїса «Хроніки Нарнії»)**Language translating peculiarities of children films (case study of a series of fantasy novels «The Chronicles of Narnia» by C. S. Lewis)** | Плотникова Г. | доц. Французова К.С. | доц. Лебедєва А.В. |
| **Галузь знань 035 Філологія****Спеціальність 035.04 Філологія (германські мови та літератури (переклад включно),** **(перша – англійська)****заочна форма навчання** |
| 1 | Некодифікованіформи спілкування в англійськомовній картині світу (на матеріалі романів Дж. Д. Селінджера «Ловець у житті» та Д.Г. Лоуренса «Коханець Леді Чаттерлей»)**Uncodified forms of communication in English picture of the world (case study of the novels by J.D. Salinger “The catcher in the rye” and D.H. Lawrence  “Lady Chatterley’s Lover”)** | Форманова С. | доц. Главацька Ю.Л. | доц. Кострубіна О.В. |
| 2.  | Лінгвістичні та прагматичні аспекти перекладу прозового тексту ( на матеріалі романів С. Моема «Пряники і ель» та «Театр»)**Linguistic and pragmatic aspects of prose text translation (case study of the novels by S. Maugham “Cakes and Ale” and “Theatre”)** | Ленець Є. | доц. Главацька Ю.Л. | доц. Поторій Н.В. |
| 3 | Сленг у різних типах тексту: функціонально-стилістичний аспект**Slang in different types of texts: functional and stylistic aspects** | Горова М. | доц. Главацька Ю.Л. | доц. Гоштанар І.В. |
| 4 | Текстовий рівень детективного підтипу hard-boiled в американській лінгвокультурній традиції: особливості перекладу**Text level of the hard-boiled detective subtype in American linguocultural tradition: features of translation** | Оленчук А. | доц. Хан О.Г. | доц. Лебедєва А.В. |
| 5 | Класичний детектив як підтип детективного тксту: перекладознавчий аспект**The classical detective as a subtype of the** **detective text: a translation aspect** | Пристинська В. | доц. Хан О.Г. | доц. Солдатова С.М. |
| 6 | Специфіка перекладу англомовних інформаційно-новинних текстів українською та російською мовами**The peculiarities of translation of English-language news into Ukrainian and Russian** | Шарга Т. | доц. Акішина М.О. | доц. Гриняк О.О. |
| 7 | Сучасний військовий сленг як проблема англо-українського перекладу**Modern military slang as a problem of English-Ukrainian translation** | Воробйова Т. | доц. Борисова Т.С. | доц. Ткаченко Л.Л. |
| 8 | Реалізація атрактивно-прагматичної функції паратекстуальних елементів (на матеріалі творів С.Кінга та їх перекладів)**Realization of the attractive-pragmatic function of paratextual elements (case study of S. King's works and their translations)** | Гасанова К. | доц. Борисова Т.С. | доц. Лебедєва А.В. |
| 9 | Об’єктивація конфліктної мовленнєвої взаємодії: лінгвостилістичний та комунікативно-прагматичний аспекти (на матеріалі текстів художнього та медіа дискурсів) **Objectification of conflict speech cooperation: linguistic and communicative-pragmatic aspects (case study of artistic and mediadiscourse texts)** | Бевзенко М. | доц. Короткова Л.В. | к.філол.н., ст.викл.ПросянніковаЯ.М. |
| 10 | Вербалізовані реалії різних видів мистецтв в англійськомовному художньому дискурсі**Verbalized realias of different arts in English-language artistic discourse** | Браткевич А. | доц. Короткова Л.В. | доц. Ткаченко Л.Л. |
| 11 | Прагматичні особливості функціювання англійських прислів’їв і приказок (на матеріалі англомовних публіцистичних текстів)**Pragmatic peculiarities of English proverbs functioning (case study of English publicistic texts)** | Мельничук Ю. | к.філол.н., ст. викл. Шапошник О.М. | доц. Лебедєва А.В. |
| 12 | Жанрово-стилістична специфіка літературної казки (на матеріалі сучасних англомовних літературних казок)**Genre and stylistic specificity of the literary fairy tale (case study of modern English literary fairy tales)** | Надєєва Т. | к.філол.н., ст. викл. Шапошник О.М. | доц. Ткаченко Л.Л. |
| 13 | Лінгвістичні особливості роману Д. Брауна «Код да Вінчі» в українських перекладах**Linguistic peculiarities in Dan Brown’s novel “The Da Vinci code” in Ukrainian translations** | Межерицька О. | доц. Короткова Л.В. | доц. Кіщенко Ю.В. |